

## Forum technique bilingue: tout savoir sur l'optimisation des processus et des coûts

*Dans tous les domaines ou presque, la propreté des composants est devenue un critère de qualité et de compétitivité déterminant. Aussi, le nettoyage contribue-t-il dans une très large mesure à la création de valeur au sein des entreprises.*

Pour pouvoir obtenir la propreté particulière et/ou pelliculaire requise de façon constante, durable et à coûts réduits, il est donc indispensable de connaître les équipements disponibles ainsi que leurs possibilités, leurs limites et leur utilisation optimale. «Les exposants de parts2clean déploient chaque année une offre complète qui permet aux utilisateurs de recueillir des informations détaillées sur les solutions de nettoyage, de les comparer directement et de prendre des décisions pour l'avenir en parfaite connaissance de cause», déclare Olaf Daebler, en charge de parts2clean au sein de Deutsche Messe. La 14<sup>e</sup> édition de ce salon international du nettoyage industriel des pièces et des surfaces se déroulera du 31 mai au 2 juin 2016 au parc des expositions de Stuttgart.

### **Valeur ajoutée: un plus de savoir apporté à chaque étape de la chaîne de nettoyage**

Ce ne sont pas seulement les présentations des exposants qui rendent la visite du salon intéressante, mais aussi le forum technique et ses nombreuses interventions traduites en allemand et en anglais en simultané. Ce forum est considéré à l'international comme une source de savoir incontournable. «Outres 25 exposés organisés en cinq blocs thématiques, son programme comportera cette année pour la première fois un 'Forum de l'innovation'. Cette session, qui sera mise sur pied par le Syndicat professionnel du nettoyage industriel des pièces 'FIT' (Fachverband industrielle Teilereinigung), a vocation à présenter les tout derniers développements du secteur», précise Olaf Daebler.

Dans le premier bloc thématique, les interventions s'articuleront autour de la présentation des «Méthodes et procédés de nettoyage». Elles porteront notamment sur les principes fondamentaux de l'élaboration des processus et sur le choix des équipements de nettoyage humide. Elles mettront aussi en avant les possibilités et les limites des solutions, classiques ou nouvelles, proposées en matière de mécanique de lavage et fourniront de précieux conseils sur la manière de détecter et de prévenir les problèmes de nettoyage. Seront également présentées dans ce bloc plusieurs solutions de nettoyage de dispositifs médicaux et des solutions de dégraissage à sec par des matières minérales naturelles.

La session intitulée «Les processus en amont et en aval» sera consacrée à la présentation de divers concepts de séchage, ainsi qu'à la protection tempo-



raire contre la corrosion, aux biofilms dans les installations de nettoyage, au cycle des eaux industrielles et au conditionnement en salle blanche assurant une protection optimale contre les contaminations.

Le programme du second jour débutera par la session baptisée «Forum de l'innovation: le nettoyage des pièces». À travers de courts exposés, celui-ci présentera les dernières nouveautés des exposants conçues pour les différentes étapes de nettoyage en mettant l'accent sur les solutions innovantes dans les domaines suivants: produits chimiques et procédés, équipements et accessoires, mesure, contrôle et commande, mais aussi conseils, applications et services. L'après-midi, le forum technique sera axé sur le thème «Ebavurage et enlèvement de couches». Au-delà de l'intervention intitulée «Quand le revêtement devient source de contamination», il y sera aussi question de décapage des peintures par laser (préparation de surface pour une protection élevée contre la corrosion), de traitement de surface par la lumière, d'ébavurage par ultrasons en alternative aux procédés conventionnels, ainsi que de nettoyage, dégraissage, ébavurage et polissage miroir en une seule opération par traitement plasma.

Les exposés de la session «Méthodes et processus d'analyse», organisée le troisième jour, présenteront d'une part les solutions développées pour les analyses de surface destinées au contrôle qualité des dispositifs médicaux et, d'autre part, un système optique innovant permettant la détection de particules lors d'analyses de propreté technique. Un rapport d'expérience montrera comment réaliser une analyse particulière rapide, proche de la production. Cette série d'interventions informera aussi sur la manière d'engager une analyse plus approfondie pour obtenir davantage d'informations sur l'origine des particules et leur potentiel de dégradation.

Par ailleurs, elle abordera deux autres thèmes: l'appréciation de la netteté des tout petits points de collage par la mesure de l'angle de contact, et les possibilités offertes par le contrôle en ligne des surfaces techniques faisant appel à l'imagerie. La dernière session sera consacrée à «La propreté technique». Elle débutera par un exposé sur le Groupement industriel



AdhSa (Adhäsive Sauberkeit), qui s'intéresse en priorité aux impuretés chimiques et aux résidus pelliculaires dans l'industrie automobile, et se terminera par des interventions sur la propreté technique expliquée aux nouveaux venus, sur un procédé de surveillance de l'efficacité des analyses ainsi que sur la mesure «en une seconde» de la propreté de surface.

Parts2clean 2016, Stuttgart, Deutschland

## **Zweisprachiges Fachforum: Wissen zur Prozess- und Kostenoptimierung**

*Bauteilsauberkeit ist inzwischen in praktisch allen Branchen Qualitätskriterium und Wettbewerbsfaktor. Die Reinigung leistet damit einen wichtigen Beitrag zur Wertschöpfung in Unternehmen.*

Um die geforderte partikuläre und/oder filmische Sauberkeit stabil, nachhaltig und bei geringstmöglichen Kosten zu erzielen, ist Wissen über die zur Verfügung stehende Technik, deren Möglichkeiten und Grenzen sowie optimalen Einsatz erforderlich. „Das vollständige Angebot der parts2clean-Aussteller ermöglicht Anwendern, sich detailliert über Reinigungslösungen für die verschiedensten Aufgabenstellungen zu informieren, direkt zu vergleichen und auf dieser Basis zukunftsorientierte Entscheidungen zu treffen“, erklärt Olaf Daebler, Geschäftsleiter der parts2clean bei der Deutschen Messe AG. Die 14. Internationale Leitmesse für industrielle Teile- und Oberflächenreinigung wird vom 31. Mai bis 2. Juni 2016 auf dem Stuttgarter Messegelände durchgeführt.

### **Wissen entlang der Prozesskette Reinigen als Mehrwert**

Es sind aber nicht nur die Ausstellerpräsentationen, die den Messebesuch lohnenswert machen, sondern auch das als Wissensquelle international gefragte

Fachforum mit simultan übersetzten (Deutsch <> Englisch) Vorträgen. „In diesem Jahr beinhaltet das Programm neben 25 Vorträgen, die in fünf Themenblöcke gegliedert sind, erstmals auch ein Innovationsforum. In dieser vom Fachverband industrielle Teilereinigung organisierten Session werden gezielt neue Entwicklungen vorgestellt“, berichtet Daebler.

Der erste Themenblock steht unter dem Motto „Reinigungsverfahren und Methoden“. Er umfasst Vorträge zu den Grundlagen der Prozesserstellung und Anlagenauswahl für die wässrige Reinigung, beleuchtet die Möglichkeiten und Grenzen bewährter und neuer Lösungen im Bereich der Waschmechanik und gibt Hilfestellung, um Reinigungsprobleme zu erkennen und diese zu vermeiden. Darüber hinaus werden Lösungen für die Reinigung in der Medizintechnik ebenso vorgestellt wie für die Trockenentfettung mit natürlichen mineralischen Werkstoffen.

Die Session „Vor- und nachgelagerte Prozesse beschäftigt sich unter anderem mit verschiedenen Konzepten für die Vakuumtrocknung, dem temporären Korrosionsschutz, Biofilmen in Reinigungsanlagen, der Kreislaufführung von Prozesswässern sowie Reinraumverpackungen als Schutz vor Kontaminationen.

Am zweiten Messetag startet das Programm mit der Session „Innovationsforum Bauteilreinigung“. Es präsentiert aktuelle Neuheiten der Aussteller zu den unterschiedlichen Bausteinen der industriellen Bauteilreinigung in kurzen Vorträgen. Der Schwerpunkt liegt bei innovativen Lösungen für Chemie und Verfahren, Anlagentechnik und Zubehör, Messen, Prüfen und Steuern als auch Beratung, Applikation und Service. Am Nachmittag dreht sich im Fachforum dann alles um das „Entgraten und Entschichten“. Die Referate behandeln Themen wie „Wenn die Beschichtung zur Kontamination wird“, Laserentlacken als Oberflächenvorbereitung im schweren Korrosionsschutz, Oberflächenbehandlung mit Licht, das Entgraten mit Ultraschall als Alternative zu herkömmlichen Verfahren sowie Reinigen, Entfetten, Entgraten und Hochglanzpolieren in einem Arbeitsschritt durch Plasmapolieren.

Die Agenda des dritten Tages bietet mit der Session „Analyseverfahren und Methoden“ Vorträge über oberflächenanalytische Lösungen zur Qualitätskontrolle in der Medizintechnik und ein innovatives optisches System zur Partikeldetektion in der technischen Sauberkeitsanalyse. Ein Erfahrungsbericht zeigt den Weg zur schnellen, fertigungsnahen Partikelanalytik auf.

Darüber, wie sich durch die weitergehende Analyse mehr Informationen über Herkunft und Schadenpotenzial von Partikeln gewinnen lassen, informiert dieser Vortragsblock ebenso wie über die Reinheitsbeurteilung kleinster Klebestellen durch Kontaktwinkelmessung sowie über Möglichkeiten der bildgebenden Inline-Prüfung technischer Oberflächen. Die letzte Session steht unter dem Motto „Technische Sauberkeit“ und beginnt mit einem Referat über den Industrieverbund AdhSa, der chemisch/filmische Verunreinigungen in der Automobilindustrie im Fokus hat. Die technische Sauberkeit für Neueinsteiger, ein Verfahren zur Überwachung der Wirksamkeit technischer Sauberkeitsanalysen und die Messung der Oberflächenreinheit in einer Sekunde sind die Themen der weiteren Vorträge.

## **Bilingual Industry Forum: How to optimize processes and cut costs**

*In virtually every branch of industry, the cleanliness of parts has become a key quality criterion – and a competitive factor of decisive importance. As such, cleaning can be seen as a direct contributor to the business value of the products on offer.*

In order to achieve the requisite degree of surface cleanliness with lasting results and at minimal cost, it is necessary to know about the available technologies – what they can do and what they can't do, and how best to use them. *"The comprehensive range of exhibits at parts2clean enables users to get in-depth information about cleaning solutions for a wide range of applications, to make direct comparisons between offerings from different exhibitors, and thus to make informed buying decisions for the future",* said Olaf Daebler, Director of parts2clean at Deutsche Messe. The 14th Leading International Trade Fair for Industrial Parts and Surface Cleaning runs from 31 May to 2 June 2016 at the exhibition center in Stuttgart.

### **Industrial cleaning know-how creates added business value**

But it's not just the exhibitors' displays that make the show so attractive and worthwhile for visitors: The Industry Forum, internationally renowned as a knowledge resource, is also a major attraction, offering lectures and presentations with German <--> English simultaneous translation. *"This year we not only have a program of 25 presentations under five topic clusters, but also the first-ever Innovations Forum. Organized by the German industry association for industrial parts cleaning, this is a showcase for demonstrating the latest advances in parts cleaning",* announced Daebler.

The first themed session is entitled "Cleaning processes and methods". It includes contributions on the basics of designing processes and choosing plant for water-based cleaning, highlights the possibilities and limitations of washing solutions, both new and established, and offers advice on recognizing problems in cleaning, and how to avoid them. Also featured will be solutions for the cleaning of medical equipment, and for dry degreasing using natural mineral substances. The topics covered in the session "Upstream and downstream processes" focus on various concepts for vacuum drying, temporary corrosion protection, biofilms in cleaning plant, the recirculation of process water and cleanroom packaging to protect against contamination.

On the second day of the show, the program gets off to a start with the special session "Innovations Forum on parts cleaning". The latest innovations from exhibitors for different stages of the industrial parts cleaning process are presented here in the form of short talks. The main emphasis will be on innovative solutions for the chemical and process industries, plant engineering and accessories, measuring, testing and control, as well as technical support and servicing. The afternoon session at the Industry Forum is all about



"deburring and stripping". The talks deal with topics such as "When coatings become contaminants", laser de-coating as surface preparation for heavy-duty corrosion protection, surface treatment with light, deburring with ultrasound as an alternative to conventional processes, and cleaning/degreasing/deburring and high-gloss polishing, all carried out in one operation with the aid of plasma-polishing technology.

The third day's agenda begins with the session "Analytical processes and methods", and offers talks on surface analysis solutions for quality control in medical technology, and an innovative optical system for particle detection in industrial cleanliness analysis. A case study documents a system for rapid particle analysis integrated into the production process. The speakers at this session will show how advanced analysis can provide more information about the origin and harmful potential of particles, how the cleanliness of tiny areas for spot-bonding can be checked by contact angle measurement, and how imaging inline inspection techniques can be used to examine the surfaces of engineering components. The final session is called "Industrial cleanliness", and begins with a talk on industry alliance AdhSa that focuses on chemical and filmic contaminants in the car industry. The subjects of the other talks are parts cleaning for industry newcomers; a process for monitoring the effectiveness of cleanliness analyses; and a technique for measuring surface cleanliness in just one second.